



日本製



セラミックはんだこて  
**SOLDERING IRON**



**CS-31**

**20w**

**PROFESSIONAL**

高性能セラミックヒーター搭載  
極細タイプのごて先  
High precision soldering tip.

**CS SERIES**

高性能セラミックヒータを搭載。ごて先とグリップの距離が短く作業性抜群。標準ごて先に極細タイプを採用。部品が密集したプリント基板上での精密な作業が可能です。

**HIGH INSULATION SOLDERING IRON**

This high insulation, low leakage current soldering iron uses a high capacity, pipe type ceramic heater, with a long operating life.

ご使用前に毎回、ごて先を固定しているねじが締まっていることと、ごて先がぐらついていないことをご確認ください。ゆるんでいる場合は締め直してください。作業中、ごて先が抜ける危険があります。

**WARNING:** Before using this iron, always check that the screw fastening the tip is tight. If loose, the tip might come out during use.

**MADE IN JAPAN**

## セラミックヒーター型はんだこて

### 警告 / WARNING

- ヤケドに充分注意しながら使用してください。また、ご使用中はこての握り部分以外は高温になりますから触れないでください。ヤケドします。
- 燃えやすい物の近くで使用しないでください。火災の原因になります。
- 電源コードに傷、損傷等がある場合は火災、感電等の危険がありますのですぐに使用を中止し、電源プラグを抜いてください。
- **When plugged in, do not touch any part of the iron other than the grip. Failure to do so will result in serious burns. Never leave the iron unattended while plugged in.**
- **To avoid fire, never use the soldering iron around combustibles or in an explosive environment.**
- **Never use the soldering iron if the power cord is damaged as this may result in fire or electric shock.**



### 注意 / CAUTION

- 火災やヤケド防止のため、必ずこて台を使用してください。
  - 危険ですから小さな子どものそばでは使用しないでください。また、使用後はいたずら防止のため、子どもの手の届かない場所に保管してください。
  - 定格以上の電圧を加えないでください。ヒーターが過熱し、火災の危険があります。
  - 風呂場など、水分や湿気の多い場所では絶対に使用しないでください。感電する恐れがあります。
- プラグはコンセントの電流定格を確かめてから、根元まで差し込んでください。使用后、または使用を中断する時は必ずプラグをコンセントから抜いてください。コードではなく、必ずプラグをつまんで抜いてください。
- 収納はこて先の温度が充分冷えたのを確認してから行ってください。ヤケドや火災の原因になります。
- To prevent serious burns or fire, use an appropriate soldering iron stand.
- Keep out of reach of children.
- Plugging into an outlet other than the rated input voltage may result in overheating and fire.
- To prevent electric shock, do not use the soldering iron in damp or wet locations or expose it to rain.
- After use, the tip is still very hot. Allow it to cool down sufficiently before touching the tip or storing the iron. Failure to do so will result in serious burns or fire.



### ご使用に際して

- 使用後は水に浸けて急冷すると故障の原因になりますので、自然に冷やしてください。● こて先は鉄メッキを施してありますのでヤスリがけはしないでください。● こて先を外してお使いにならないでください。ヒーターの寿命が短くなる場合があります。
- こて先やヒーターは衝撃で破損しますので、叩きつけたり、落としたりしないでください。● 鉛フリーはんだを使用すると、こて先の寿命が鉛入りのはんだと比べて低下する場合があります。



### 快適にお使いいただくために

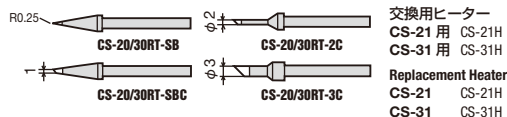
- こて先の先端は常にはんだでメッキされた状態でお使いください。こて先をクリーニングしたまま加熱放置すると、鉄メッキの地肌が酸化されはんだが付きにくくなる場合があります。
- こて先焼き付き防止のため通電しない冷えた状態で、時々こて先を外してヒーター内の酸化物を取り除きながらお使いください。
- こて先交換時の六角レンチは 1.5mm をご使用ください。  
Use 1.5mm hexagonal wrench for tip replacement.



### 仕様 / Specifications

MODEL	CS-21	CS-31
用途	チップ部品 / 精密プリント基板	精密プリント基板 / 一般プリント基板
こて先温度	約 380°C (標準こて先使用時)	約 420°C (標準こて先使用時)
消費電力	15W (100V AC)	20W (100V AC)
標準こて先	CS-20 / 30RT-SB	
Application	SMD Parts / Precision P.C.B.	Precision P.C.B. / P.C.B.
Tip temp.	380°C (With standard tip)	420°C (With standard tip)
Power consumption	15W (100V AC)	20W (100V AC)
Standard tip	CS-20 / 30RT-SB	

### 交換部品 (別売) / Optional Parts



交換用ヒーター  
CS-21 用 CS-21H  
CS-31 用 CS-31H

Replacement Heater  
CS-21 CS-21H  
CS-31 CS-31H

### CS-31



商品名	电烙铁	原産国	日本
制造商	太洋电机产业株式会社		
生産地	日本 広島県福山市山手町 2 丁目 16 番 8 号		

goat® TAIYO ELECTRIC IND.CO.,LTD.  
太洋電機産業株式会社

お客様相談窓口 東京 03 (3832) 1774 大阪 06 (6644) 3508  
www.goat.co.jp 新潟 0256 (47) 1715 広島 084 (951) 9010